
Rolle der Herkunftssprache und -kultur

Rolle der Herkunftssprache und -kultur für die Menschen im Land und die Organisationen von ausgewanderten Gruppen

Für die Familiensprache ist ein Thema, ob sie von allen Familienmitgliedern oder von einzelnen Angehörigen gesprochen werde oder ob die Familie die Ortssprache übernommen habe. Mögliche Unterschiede zwischen den Generationen, zwischen Männern und Frauen oder einzelnen Familienmitgliedern könnten erfasst und ergründet werden. Man kann sich fragen, womit es zusammenhängt, ob die Sprache innerhalb der Familie weiter tradiert oder aufgegeben wird. Ähnliche Fragen stellen sich auch bezüglich der traditionellen Feste und der religiösen Praxis. Ein weiterer Aspekt ist die Beziehung zu den Kulturprodukten aus dem Ursprungsland: Bücher, Filme, Musik, Sportarten. Und auch die Essgewohnheiten sind ein ergiebiges Thema.

Wenn Kontakte mit dem Herkunftsland und mit der dort ansässigen Verwandtschaft bestehen, können sich die SchülerInnen darüber Klarheit verschaffen, welche Bedeutung diese haben. Im Fall, dass regelmässige Kontakte bestehen (Kommunikation per Telefon und neue Medien, Korrespondenz, Besuche von Familienmitgliedern), wären Rückschlüsse auf die Bedeutung von bestimmten Familienmodellen möglich. Vielleicht lässt sich auch diesbezüglich im Laufe der Zeit ein Wandel feststellen. Der Einfluss des Ursprungslandes ist eventuell bei wichtigen Ereignissen von «internationaler» Tragweite (Sport- und Kulturereignisse, Krisen) ein Thema.

Wird eine Definition von «Integration» gegeben, die auf die Bedeutung des einheimischen Kontakts Bezug nimmt, so lässt sich zudem fragen, wie die Kontakte zur eingesessenen Bevölkerung funktionieren im Vergleich zu den eigenen «Landsleuten». Es wird interessant sein hervorzuheben, welche Stellung spezifische Organisationen und Einrichtungen vor Ort für einzelne Gruppen einnehmen, z. B. für den Kontakt mit den Behörden. Für zahlreiche Einwanderergruppen bestehen entsprechende Organisationen. Auch innerhalb der Schweiz organisieren sich Menschen, die aus einer bestimmten Region kommen, häufig als Verein. Solche Vereinigungen können im Hinblick auf ihre Zielsetzungen sehr unterschiedlich sein. Im Rahmen der erhaltenen Informationen kann die Bedeutung für die Betroffenen gewürdigt werden. Interessant kann die (weiterführende!) Frage sein, aus welchen Gründen die Angebote wahrgenommen oder nicht wahrgenommen werden. Es ist ebenfalls eine relevante Frage, welche Rolle die betroffenen Personen womöglich in solchen Organisationen spielen.

Anschlussmöglichkeit

Dieser Bereich könnte durch «**Der Onkel in Amerika – Warum wandern SchweizerInnen aus?**» vorbereitet werden, in dem es um die Gründe, weshalb Schweizer auswandern, geht. So lässt sich eine Brücke schlagen zwischen Gründen für die Auswanderung und der Bedeutung der heimatlichen Wurzeln im Zielland bzw. der Rolle der Integration.